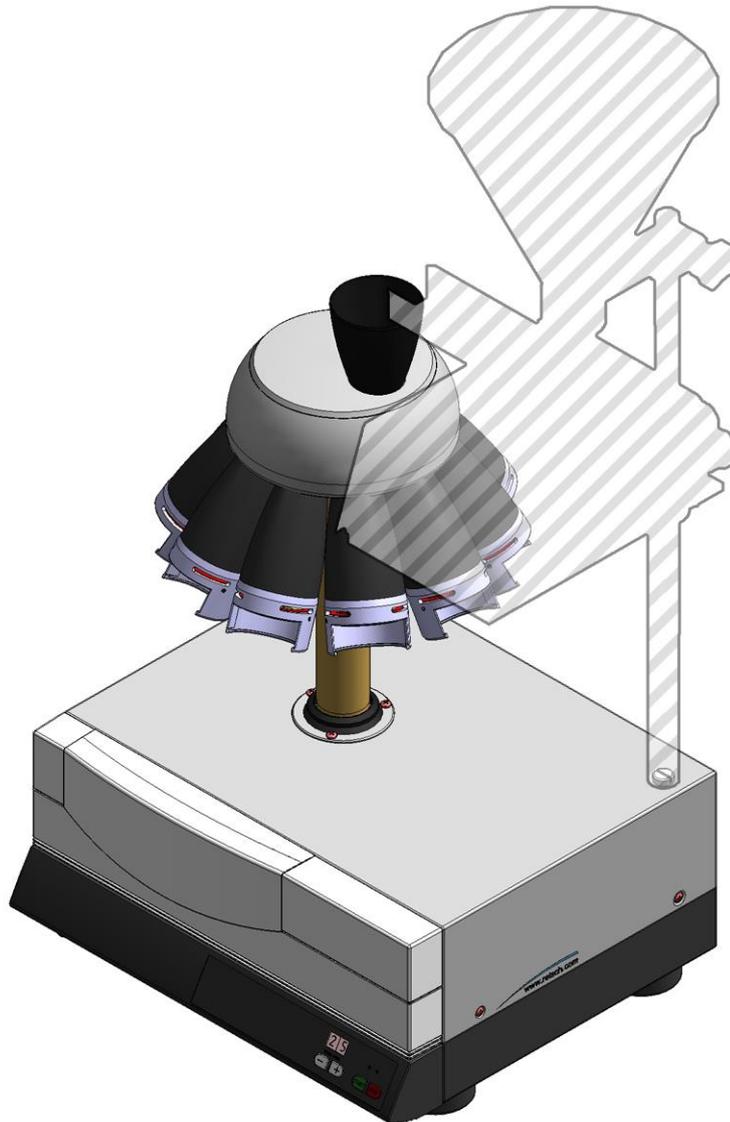


Mode d'emploi

Diviseur d'échantillons PT 100



Traduction

Retsch[®]

Copyright

© Copyright by
Retsch GmbH
Haan, Retsch-Allee 1-5
D-42781 Haan
Federal Republic of Germany

1	Indications relatives au mode d'emploi	5
1.1	Explications relatives aux avertissements en matière de sécurité.....	6
1.2	Consignes de sécurité générales	7
1.3	Réparations.....	9
2	Confirmation (formulaire pour l'exploitant)	10
3	Transport, contenu de la livraison et implantation.....	11
3.1	Emballage	11
3.2	Transport	11
3.3	Fluctuations de température et eau de condensation.....	11
3.4	Paramètres pour le lieu d'implantation	11
3.5	Mise en place de l'appareil.....	11
3.6	Description de la plaquette signalétique.....	12
3.7	Connexion électrique.....	12
4	Données techniques	13
4.1	Utilisation de la machine lors d'une utilisation conforme aux dispositions.....	13
4.2	Emissions	13
4.3	Indice de protection	14
4.4	Entraînement.....	14
4.5	Puissance nominale	14
4.6	Taille des grains d'alimentation.....	14
4.7	Volumen del recipiente colector	14
4.8	Dimensions et poids	14
4.9	Surface d'encombrement nécessaire.....	16
5	Maniement de l'appareil.....	17
5.1	Vues de l'appareil	17
5.2	Tableau de vue d'ensemble des pièces de l'appareil	18
5.3	Vues graphiques des éléments de commande et de l'afficheur	19
5.4	Tableau de vue d'ensemble des éléments de commande et de l'affichage	19
5.5	Monter la couronne.....	19

5.6	Installer le récipient pour échantillons.....	20
5.6.1	Installation des récipients pour échantillons dans le serrage rapide.....	21
5.7	Mise sous et hors tension.....	22
5.8	Démarrage - Interruption- Arrêt.....	22
5.8.1	Démarrer	22
5.8.2	Interrompre	22
5.8.3	Arrêter	22
5.9	Durée de passage	23
5.9.1	Durées de passage.....	23
5.9.2	Fonctionnement continu	23
5.10	Monter le doseur.....	23
5.11	Réaliser la liaison avec l'interface.....	25
5.12	Démarrer en même temps l'appareil et le doseur	27
5.13	Remplacement des fusibles de l'appareil.....	28
6	Nettoyage et maintenance.....	28
7	Messages d'erreur	29
8	Mise au rebut	30
9	Indice	31
	Appendice	pages suivantes

1 Indications relatives au mode d'emploi

Ces instructions de service sont des instructions techniques pour le maniement sûr de l'appareil et contiennent toutes les informations nécessaires concernant les domaines mentionnés dans la table des matières. Cette présente documentation technique est un ouvrage à consulter et contient des instructions d'apprentissage. Les chapitres individuels sont clos en soi.

La connaissance des chapitres décisifs est la condition pour la manipulation sûre et conforme aux dispositions de l'appareil (pour les groupes cibles respectifs et définis selon le domaine).

Ces instructions de service ne contiennent pas d'instructions de réparations. Lors d'éventuels défauts ou de réparations nécessaires, veuillez vous adresser à votre fournisseur ou directement à la société Retsch GmbH.

Il ne s'y trouve aucune information en matière de technique d'application susceptible de se référer aux échantillons à traiter ; il est toutefois possible de les consulter dans l'Internet sur la page de l'appareil respectif sous www.retsch.com.

Modifications

Sous réserve de modifications techniques.

Droits d'auteur

La retransmission ou la reproduction de cette documentation, son exploitation et la communication de son contenu ne sont autorisées qu'avec l'autorisation formelle de la Retsch GmbH.

Toutes les infractions obligent au paiement de dommages et intérêts.

1.1 Explications relatives aux avertissements en matière de sécurité

Dans ce mode d'emploi, nous vous mettons en garde avec les consignes de sécurité suivantes:

Si vous n'observez pas ces avertissements en matière de sécurité, cela peut être à l'origine de **graves préjudices corporels**. Nous vous avertissons avec les pictogrammes d'avertissement suivants et les contenus correspondants.



AVERTISSEMENT

Nature du risque / du dommage corporel

Source du risque

- Conséquences possibles si les risques sont ignorés.
 - **Instructions et remarques permettant d'éviter les risques.**
-

Dans le texte courant ou dans les instructions concernant les actions, nous utilisons en supplément le champ suivant qui contient le mot signal :



AVERTISSEMENT

Si vous n'observez pas ces avertissements en matière de sécurité, cela peut être à l'origine de **préjudices corporels moyens ou faibles**. Nous vous avertissons avec les pictogrammes d'avertissement suivants et les contenus correspondants.



PRUDENCE

Nature du risque / du dommage corporel

Source du risque

- Conséquences possibles si les risques sont ignorés.
 - **Instructions et remarques permettant d'éviter les risques.**
-

Dans le texte courant ou dans les instructions concernant les actions, nous utilisons en supplément le champ suivant qui contient le mot signal :



PRUDENCE

En cas d'éventuels **dommages matériels**, nous vous informons avec le mot « Remarque » et les contenus correspondants.

REMARQUE

Nature du dommage matériel

Source du dommage matériel

- Conséquences possibles si la remarque n'est pas observée.
 - **Instructions et remarques permettant d'éviter le dommage matériel.**
-

Dans le texte courant ou dans les instructions concernant les actions, nous utilisons en supplément le mot signal suivant :

REMARQUE

1.2 Consignes de sécurité générales



PRUDENCE

Lire les instructions de service

Non observation des instructions de service

- Des préjudices corporels peuvent se présenter si ces instructions de service ne sont pas observées.
- **Il est impératif de lire les instructions de service avant l'utilisation de l'appareil.**
- **Avec le pictogramme placé à droite, nous attirons l'attention sur la nécessité d'avoir pris connaissance de ces instructions de service.**



Groupe cible : toutes les personnes qui ont à faire avec la machine d'une manière quelconque.

Cette machine est un produit moderne et performant de la Retsch GmbH et se trouve à la pointe de la technique. Lorsque l'on manie la machine conformément aux fins d'utilisation et que l'on connaît la documentation technique présentée ici, son fonctionnement est absolument sûr.

En tant qu'exploitant, vous devez veiller à ce que les personnes chargées de travailler sur la machine :

- aient pris connaissance de et compris toutes les consignes relatives au domaine de la sécurité,
- connaissent, avant le début du travail, toutes les instructions opératoires et les prescriptions du groupe cible pertinentes pour elles et
- aient accès à tout moment et sans problèmes à la documentation technique de cette machine.
- Vous devez veiller à ce que le nouveau personnel soit, avant le début du travail sur la machine, familiarisé avec le maniement sûr et conforme aux fins d'utilisation, soit par instruction orale d'une personne compétente et / ou par la présente documentation technique.
- Une manipulation inappropriée peut conduire à des dommages corporels, matériels et à des blessures. Vous êtes responsable de votre propre sécurité et de celle de vos employés.
- Veillez à ce qu'aucune personne non autorisée n'ait accès à la machine.

Pour votre propre sécurité, exigez de vos employés de vous confirmer qu'ils ont été initiés au maniement de la machine. Vous trouverez l'ébauche d'un formulaire correspondant après le chapitre Sécurité.

 **PRUDENCE**

Modification sur la machine

- Les modifications sur la machine peuvent mener à des dommages corporels.
 - **N'exécutez aucune modification sur la machine et utilisez exclusivement les pièces de rechange et les accessoires autorisés par la société Retsch.**
-

REMARQUE

Modification sur la machine

- La déclaration de conformité de Retsch sur les directives européennes perd sa validité.
 - Vous perdez toutes vos revendications de garantie.
 - **N'exécutez aucune modification sur la machine et utilisez exclusivement les pièces de rechange et les accessoires autorisés par la société Retsch.**
-

1.3 Réparations

Ce mode d'emploi ne comprend pas d'instructions de réparation. Pour votre propre sécurité, nous vous prions, en cas d'éventuelles réparations, de vous adresser uniquement à la Retsch GmbH ou à un représentant agréé ainsi qu'aux techniciens de maintenance Retsch.

Dans un tel cas, veuillez informer :

L'agence Retsch dans votre pays
Votre fournisseur
Directement la société Retsch GmbH

L'adresse de votre service après vente :

--

2 Confirmation (formulaire pour l'exploitant)

Ces instructions de service contiennent des remarques fondamentales qui doivent absolument être observées par pour le fonctionnement et la maintenance de l'appareil. L'opérateur ainsi que par le personnel spécialisé compétent pour l'appareil doivent les avoir lues absolument avant la mise en service de l'appareil. Ces instructions de service doivent rester disponibles et accessibles en permanence sur le lieu d'utilisation.

Par ce présent formulaire, l'opérateur de l'appareil conforme à l'exploitant (au propriétaire) qu'il a été suffisamment initié dans le maniement et la maintenance de l'installation. L'opérateur a reçu ces instructions de service, en a pris connaissance et dispose suite à cela de toutes les informations nécessaires au fonctionnement sûr et s'est suffisamment familiarisé avec l'appareil.

En tant qu'exploitant et pour votre propre protection, vous devriez exiger de vos employés de vous confirmer qu'ils ont été initiés dans le maniement de la machine.

J'ai pris connaissance de tous les chapitres de ces instructions de service ainsi que de toutes les consignes de sécurité et de tous les avertissements.

Opérateur

Nom, Prénom (en lettres majuscules)

Position dans l'entreprise

Signature

Technicien de service ou exploitant

Nom, Prénom (en lettres majuscules)

Position dans l'entreprise

Lieu, date et signature

3 Transport, contenu de la livraison et implantation

3.1 Emballage

L'emballage est adapté au chemin de transport. Il répond aux directives d'emballage généralement en vigueur.

3.2 Transport

REMARQUE

Transport

- Les composants mécaniques ou électroniques peuvent subir des endommagements.
 - **Pendant le transport, la machine ne doit être ni cognée, ni secouée, ni jetée.**
-

3.3 Fluctuations de température et eau de condensation

REMARQUE

Fluctuations de température

Pendant le transport, la machine peut être exposée à de fortes fluctuations de température (par exemple pendant le transport en avion).

- L'eau de condensation qui se forme alors peut endommager les composants électroniques.
 - **Protégez la machine de l'eau de condensation.**
-

3.4 Paramètres pour le lieu d'implantation

Température ambiante : 5°C bis 40°C

REMARQUE

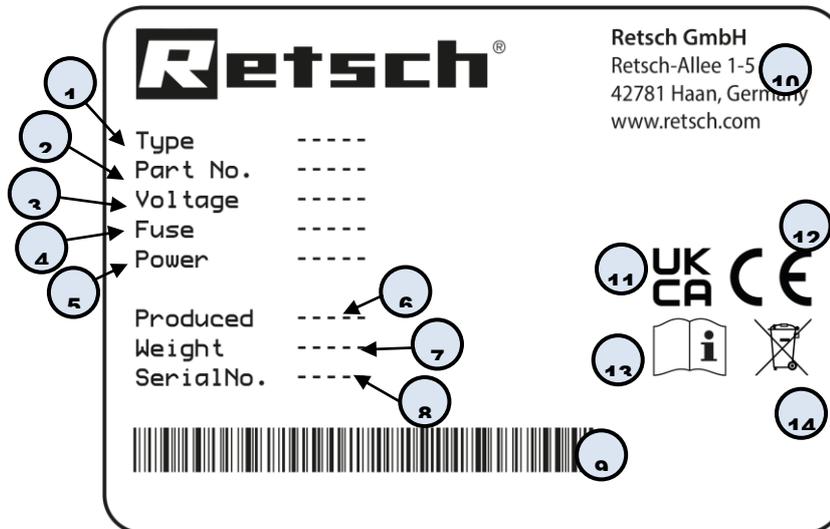
Température ambiante

- Les composants électriques et mécaniques peuvent subir des endommagements et les données de puissance se modifient selon une ampleur inconnue.
 - **Ne pas rester au-dessus ou en dessous de la plage de température admissible de l'appareil. (5°C à 40°C / température ambiante).**
-

3.5 Mise en place de l'appareil

Hauteur d'implantation : au maximum 2000 m au-dessus du niveau de la mer.

3.6 Description de la plaquette signalétique



III. 1 : Plaque signalétique

- 1 Désignation de l'appareil
- 2 Référence article
- 3 Variante de tension, Fréquence de réseau
- 4 Type de fusible et puissance de fusible
- 5 Puissance, Intensité de courant
- 6 Année de fabrication
- 7 Poids
- 8 Numéro de série
- 9 Code barres
- 10 Adresse fabricant
- 11 Signalisation UKCA
- 12 Signalisation CE
- 13 Indication de sécurité : Lire la notice d'utilisation
- 14 Signe élimination

① Si vous avez des questions, veuillez toujours indiquer la désignation de l'appareil (1) ou le numéro d'article (2) ainsi que le numéro de série (8) de l'appareil.

3.7 Connexion électrique

- Il convient de consulter les indications figurant sur l'étiquette signalétique pour la tension et la fréquence requises de l'appareil.
- Veiller à ce que les valeurs correspondent au réseau électrique existant.
- Brancher l'appareil au réseau électrique avec le câble de connexion contenu dans la livraison.

AVERTISSEMENT

Il convient de procéder à une protection externe par fusible lors du branchement du câble de réseau secteur au réseau secteur conformément aux prescriptions du lieu d'implantation .

4 Données techniques

4.1 Utilisation de la machine lors d'une utilisation conforme aux dispositions



PRUDENCE

Risque d'explosion ou d'incendie

- En raison de sa construction, l'appareil ne convient pas à l'utilisation dans des atmosphères présentant des risques d'explosion.
- **Ne faites pas fonctionner l'appareil dans des atmosphères présentant des risques d'explosion.**

Cet appareil convient au fractionnement et à la réduction représentatifs de matières en vrac ruisselants, dispersables (poudre ou granulés) d'une granulométrie initiale jusqu'à 10 mm maximale.

Un fractionnement en 6, 8 ou 10 fractions d'échantillon est possible. Lors de l'utilisation de la couronne de 10, la quantité alimentée maximale est de 5000cm³. 10 fractions d'un volume de 500cm³ chacune peuvent être prises dans des flacons en verre.

Pour un fractionnement exact de l'échantillon, il est recommandé d'alimenter la matière à échantillonner via une goulotte d'alimentation Retsch de façon régulière et continue.

REMARQUE

Domaine d'application de l'appareil

- Cet appareil est un appareil de laboratoire conçu pour un travail à une équipe de 8 heures.
- **Cet appareil ne doit pas être utilisé comme machine de production ou dans le mode de service permanent.**

4.2 Emissions

Indications des émissions sonores

Mesure des émissions sonores selon DIN 45635-31-01-KL3

Les valeurs des émissions sonores sont également influencées par les propriétés de la matière à échantillonner.

Exemple de marche au ralenti

Valeur d'émissions afférente au poste de travail $L_{pAeq} = 35,3 \text{ dB(A)}$

Exemple de sable quartzeux

Valeur d'émissions afférente au poste de travail $L_{pAeq} = 36,1 \text{ dB(A)}$

Conditions de service :

Rapport des parts = couronne de 8 en aluminium

Récipients = 8 flacons à col large

Fraction de matière = sable quartzeux

4.3 Indice de protection

IP40

4.4 Entraînement

Moteur pas à pas

Vitesse de rotation de la couronne :

110t/min à 50/60Hz

4.5 Puissance nominale

100V AC – 240 V AC 50/60Hz

65 Watt / 1,6A

4.6 Taille des grains d'alimentation

- max. 10 mm pour les couronnes de 6, 8 et 10, grandes
- max. 5 mm pour la couronne de 8, petite

4.7 Volumen del recipiente colector

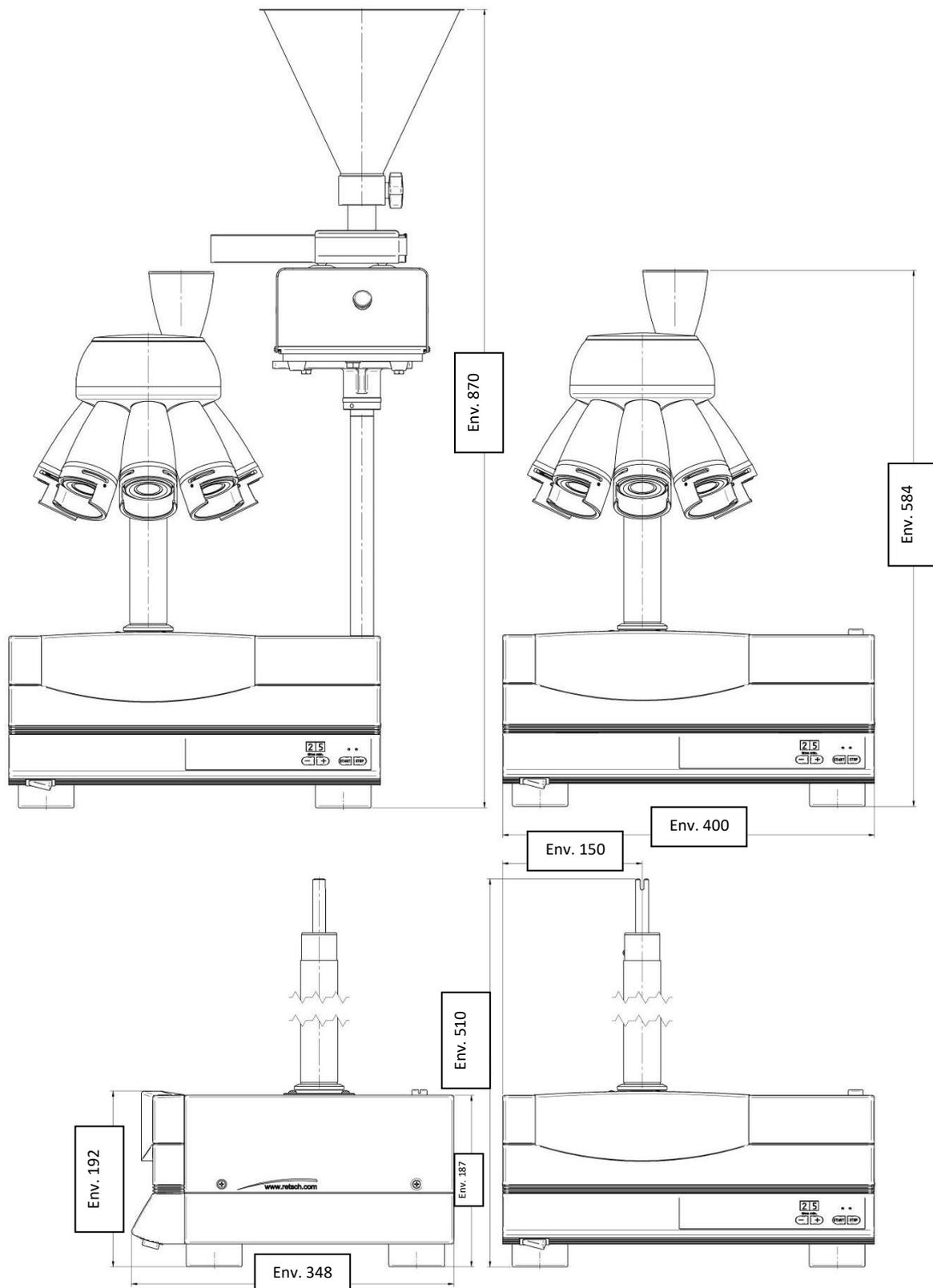
Le volume d'alimentation maximal est de 5 litres.

(couronne avec 10 sorties d'échantillons équipée de 10 récipients à échantillons d'un volume d'alimentation de 500ml chacun)

Le volume d'alimentation minimal est de 180ml.

(couronne avec 6 sorties d'échantillons équipée de 6 récipients à échantillons d'un volume d'alimentation de 30ml chacun)

4.8 Dimensions et poids



III. 2 : Dimensions PT100 avec diviseur d'échantillons

Dimensions avec goulotte d'alimentation (sans flacons pour échantillons)

Hauteur : 870mm

Largeur : 400mm

Profondeur : 348mm

Dimension sans goulotte d'alimentation, couronne et flacons pour échantillons

Hauteur : 510mm

Largeur : 572mm

Profondeur : 348mm

4.9 Surface d'encombrement nécessaire

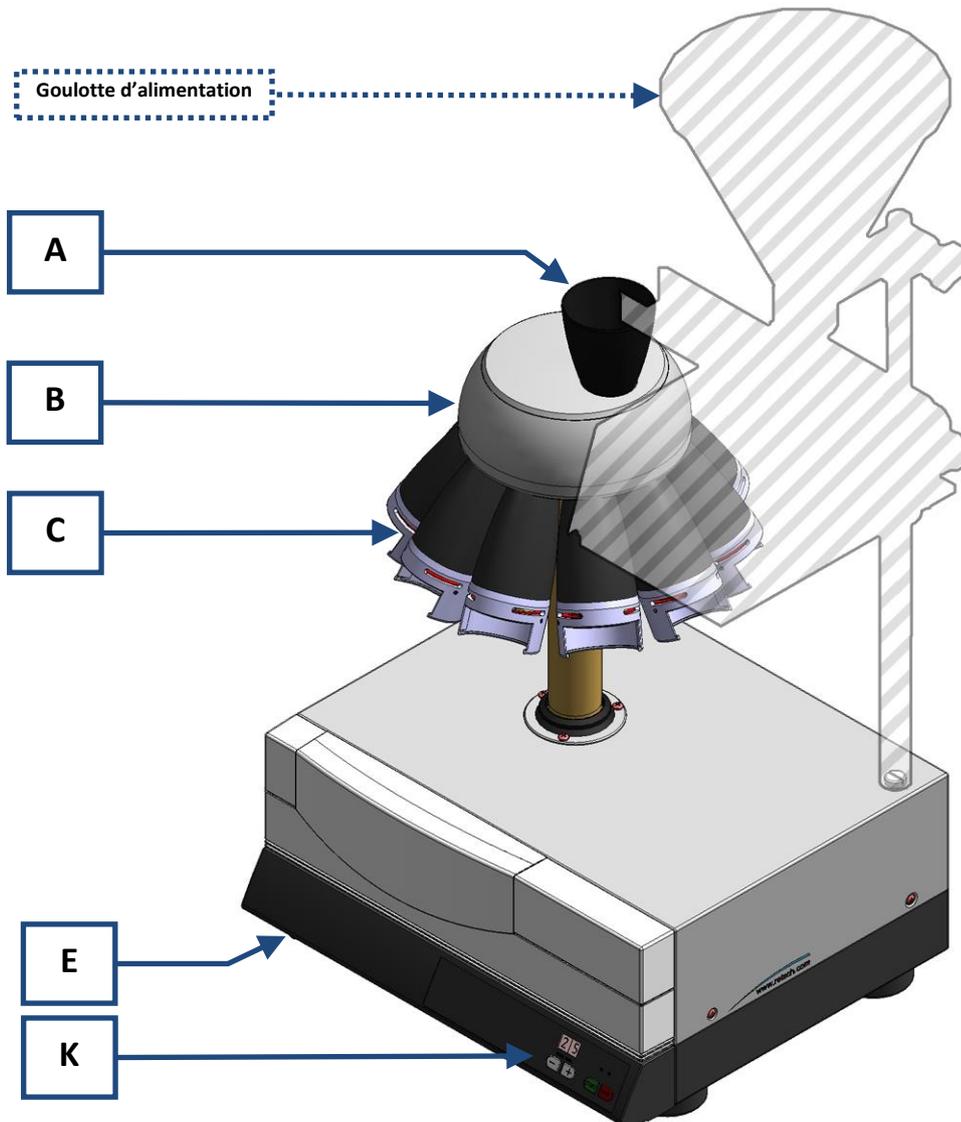
PT 100 avec couronne de 10, serrage rapide et flacons à col large de 500ml :

Largeur : 480mm

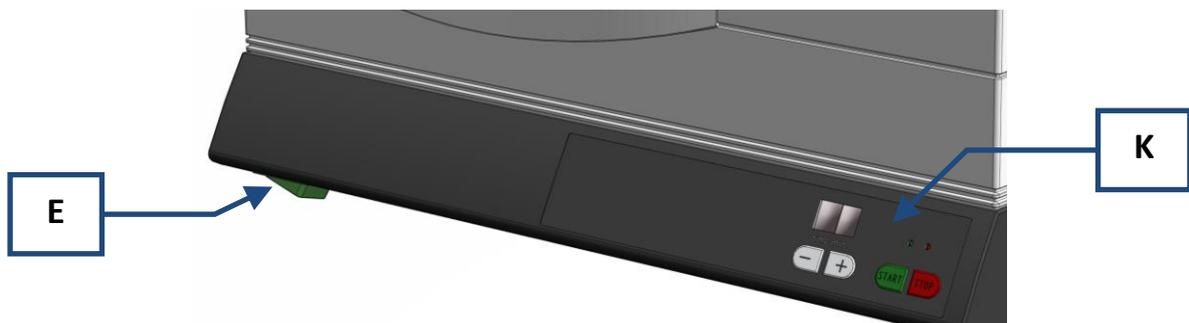
Profondeur : 420 mm

5 Maniement de l'appareil

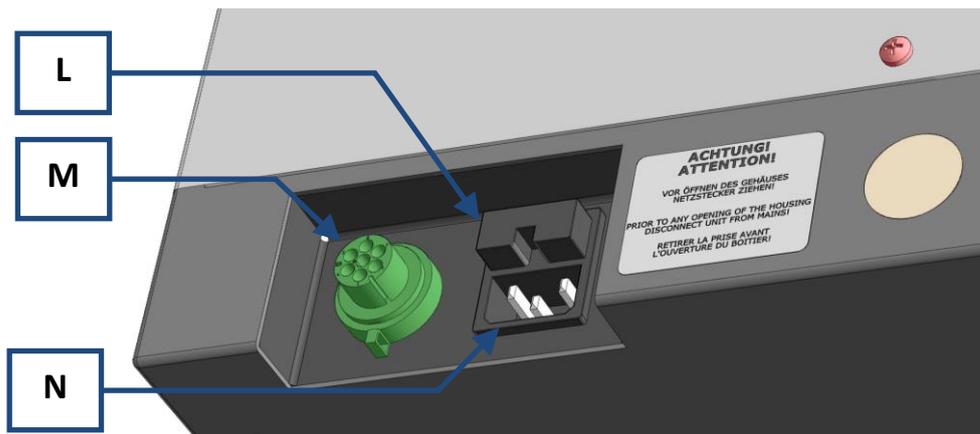
5.1 Vues de l'appareil



III. 3 : Vue d'ensemble de l'appareil et des différentes pièces



III. 4 : Vue Interrupteur En marche / Arrêt et champ de commande

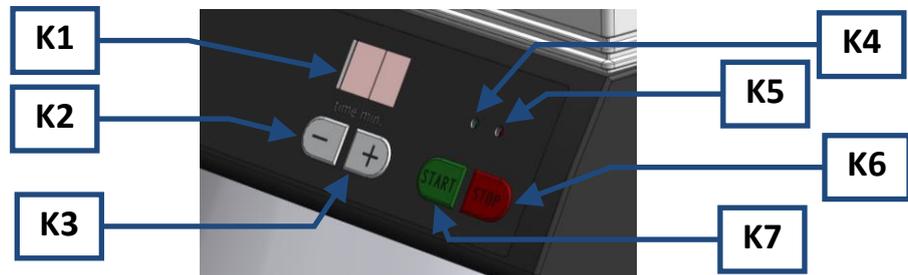


III. 5 : Côté arrière de l'appareil – Branchement électrique et interface

5.2 Tableau de vue d'ensemble des pièces de l'appareil

Elément	Descriptif	Fonction
A	Entonnoir de couronne	Loge un entonnoir d'alimentation disponible comme accessoires ou dirige l'échantillon alimenté par la goulotte d'alimentation dans les tuyaux de pièces.
B	Couronne	Répartir l'échantillon sur les récipients à échantillons
C	Tuyau adaptateur avec serrage rapide	Logement des récipients à échantillons
E	Interrupteur principal	Enclenche resp. coupe l'appareil.
K	Champ de commande	START / STOP, affichage de l'heure, réglage de la durée de fonctionnement
L	Tiroir de sécurité	Contient deux fusibles en verre
M	Interface vers la goulotte d'alimentation	Raccord pour le câble de liaison vers la goulotte d'alimentation
N	Raccord de la fiche	Raccord pour le câble d'alimentation au réseau

5.3 Vues graphiques des éléments de commande et de l'afficheur

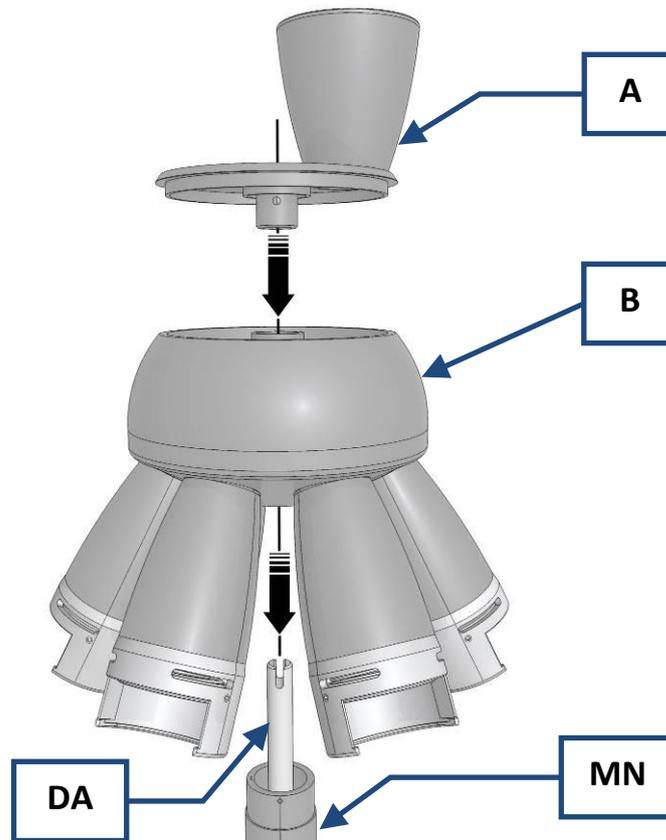


III. 6 : Champ de commande

5.4 Tableau de vue d'ensemble des éléments de commande et de l'affichage

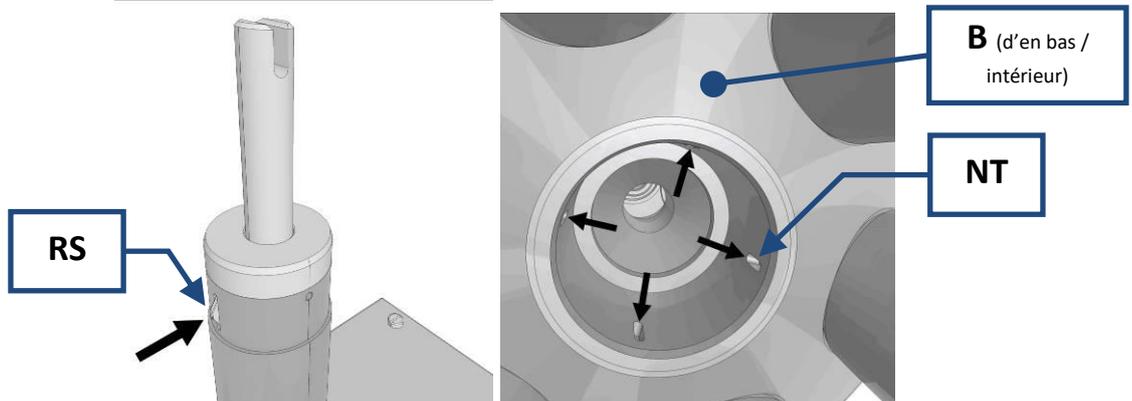
Elément	Descriptif	Fonction
K1	Affichage	Affichage de la durée partielle réglée et pour les messages d'erreurs
K2	Touche -	Réduction de la durée partielle
K3	Touche +	Augmentation de la durée partielle
K4	LED verte	Affichage appareil en marche
K5	LED rouge	Appareil arrêté
K6	Touche STOP	Arrêter l'appareil / pause
K7	Touche START	Démarrage de l'appareil

5.5 Monter la couronne



III. 7 : Poser la couronne

- Installez la couronne (B) tel que montré dans l'illustration sur l'arbre (MN).
- Installez l'entonnoir de couronne (A) sur l'arbre (DA).



III. 8 : Rondelle d'encliquetage sur l'entraîneur et vue de la couronne à partir du bas

Veillez à ce que l'une des quatre encoches (NT) s'encliquette sur la rondelle d'encliquetage (RS).

5.6 Installer le récipient pour échantillons

⚠ ATTENTION

1.V0062

Blessures dues à des coupures et dommages corporels

Risques dus à des éclats de verre

- Des coupures peuvent être provoquées par des flacons à échantillons endommagés et des éclats de verre.
- **Remplacez les flacons à échantillons endommagés**
- **Ne touchez pas les éclats de verre avec les mains.**

⚠ PRUDENCE

Risque de préjudices corporels

Danger présenté par l'échantillon



- Il est impératif de prendre les mesures nécessaires afin d'exclure toute mise en danger pour des personnes, en fonction des risques que présente l'échantillon.
- **Observer les directives de sécurité et les fiches de données de l'échantillon.**

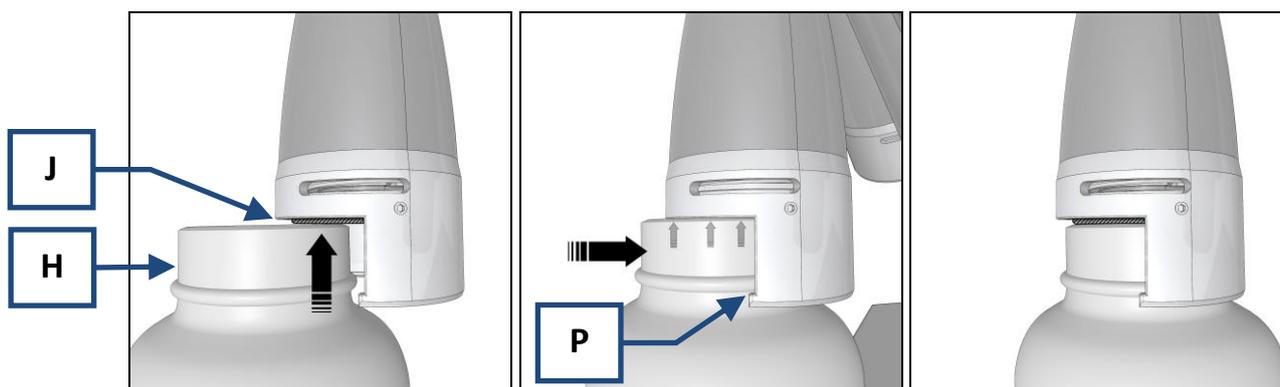
REMARQUE

2.H0057

- Il faut veiller à ce que tous les tuyaux de pièces soient munis de récipients à échantillons. Dans le cas contraire, l'échantillon est dispersé dans l'environnement en raison des récipients à échantillons manquants. (perte de matière)
- Veillez à la position correcte des récipients à échantillons dans les logements. Des flacons en verre mal installés peuvent être éjectés de la couronne par la force centrifuge.

3.

5.6.1 Installation des récipients pour échantillons dans le serrage rapide



III. 9 : Installation des récipients pour échantillons (serrage rapide)

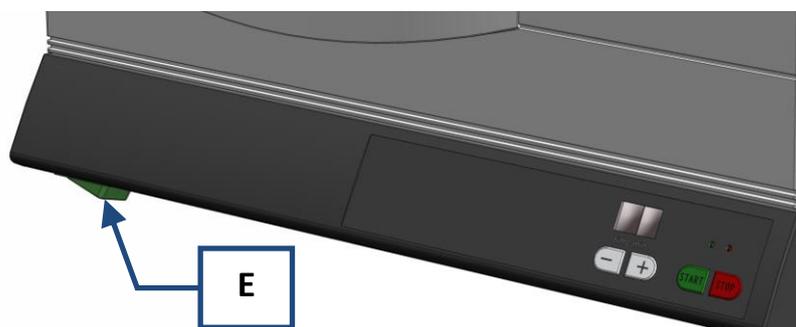
- Posez le récipient pour échantillons (**H**) contre le disque de pression (**J** [hachuré]).
- Poussez le disque de pression (**J**) avec le récipient pour échantillons (**H**) vers le haut.
- Poussez le récipient pour échantillons vers l'arrière dans le logement (**P**) et faites-le encliqueter vers le bas.

5.7 Mise sous et hors tension

AVERTISSEMENT

Danger de mort suite à une décharge électrique

- Lors d'une décharge électrique, il peut se produire des blessures en raison de brûlures ainsi que des perturbations du rythme cardiaque ou un arrêt respiratoire ainsi qu'un arrêt cardiaque.
- **Ne jamais utiliser un câble de réseau secteur endommagé pour l'alimentation en courant de l'appareil.**
- **Avant l'utilisation, vérifier si le câble de réseau secteur et le connecteur présentent des endommagements.**



III. 10 : Interrupteur En marche / Arrêt

Sur le côté gauche de l'appareil se trouve, sous l'élément de commande, l'interrupteur En marche / Arrêt (E).

- Actionnez l'interrupteur (E) pour enclencher ou couper l'appareil.

5.8 Démarrage - Interruption- Arrêt

5.8.1 Démarrer

- Appuyez sur la touche START (K7).
- La LED verte (K4) au-dessus de la touche START (K7) s'allume.
- L'écran (K1) affiche la durée partielle préréglée.
- La couronne commence à tourner.
- L'écran affiche les minutes restantes du fractionnement.
(sauf en mode **co** → fonctionnement continu)

5.8.2 Interrompre

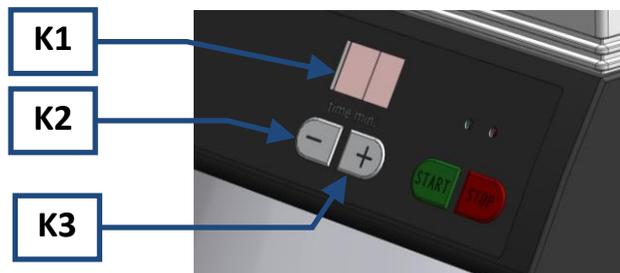
- Appuyez sur la touche STOP (K6).
- La couronne est freinée et la DR100 (si elle est utilisée) est coupée.
- La durée partielle est interrompue et la LED (K5) s'allume en rouge.
- L'écran affiche la durée partielle restante.

5.8.3 Arrêter

- Appuyez 2 fois sur la touche STOP (K6).
- L'appareil est mis en mode veille. (Standby)

- Appuyez sur la touche START (**K7**) pour réactiver l'appareil.

5.9 Durée de passage



Ill. 11 : Régler la durée de passage

5.9.1 Durées de passage

Avec la touche **+** (**K3**) ou la touche **-** (**K2**), vous pouvez régler la durée de passage de la fraction.

- Appuyez sur la touche **+** (**K3**) jusqu'à ce que la durée de passage correspondante soit atteinte.

Vous pouvez sélectionner les intervalles de temps suivants : (en minutes)

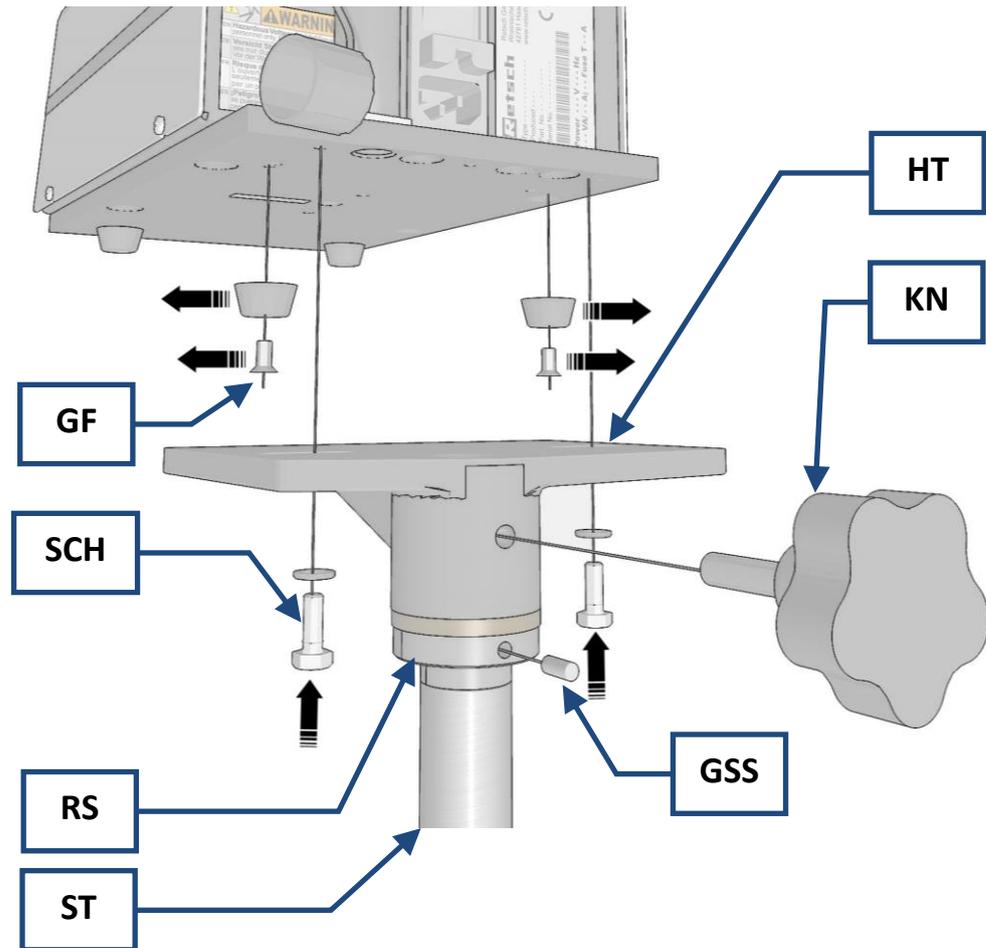
co (continu) – 1 – 3 – 5 – 10 – 20 – 30 – 40 – 50 – 60

5.9.2 Fonctionnement continu

- Appuyez sur la touche **+** (**K3**) ou (**K2**) jusqu'à ce que l'écran affiche **co**. Pendant la durée partielle, la vitesse de rotation est maintenue constante à l'intérieur de la tolérance prescrite.

5.10 Monter le doseur

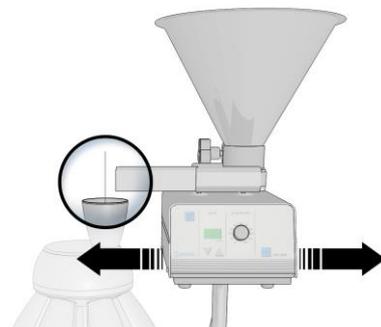
Pour préparer la goulotte d'alimentation, vous avez besoin du mode d'emploi de la DR100. Pour la division d'échantillons, il est recommandé d'alimenter l'échantillon de façon régulière via une goulotte d'alimentation. A cet effet, la goulotte d'alimentation DR 100 disponible comme accessoire est approprié. La liaison entre l'appareil et la DR 100 est réalisée via un câble d'interface faisant partie du volume de livraison de la DR 100. Pour l'appareil et la DR 100, vous avez besoin d'une prise de réseau pour chacun avec la même position des phases, qui mettent à disposition la tension et la fréquence correspondantes (voir plaquettes signalétiques des appareils). Une multiprise de distribution est appropriée pour cela, sur laquelle on peut brancher les deux appareils.



III. 12 : Montage de la goulotte d'alimentation

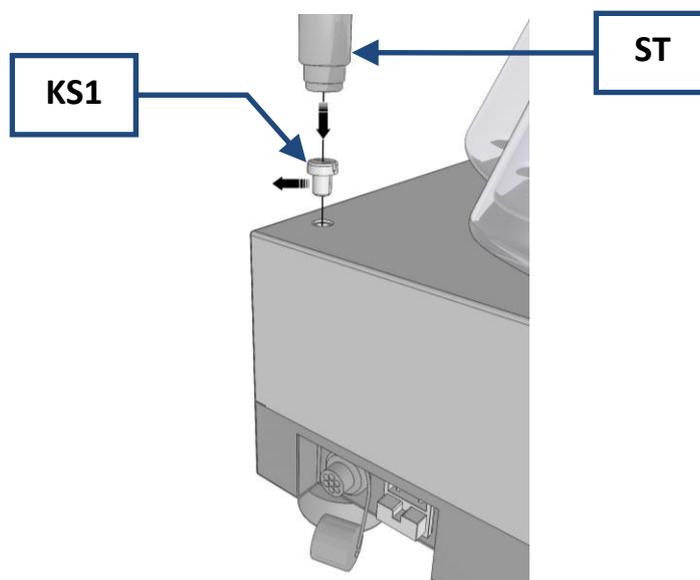
- La fixation (HT) est prémontée complètement avec le tube du statif (ST).
- Dévissez les deux pieds en caoutchouc arrière (GF) de la DR100.
- Desserrez la vis à garret (KN).
- Retirez la fixation (HT) du tube de statif (ST).
- Reliez la DR 100 et la fixation (HT) au moyen des vis à tête à six pans et des rondelles (SCH).

Veillez à la position latérale de la goulotte d'alimentation DR100. La position de l'ouverture de l'entonnoir varie en fonction de la couronne utilisée.



III. 13 : Positionnement de la goulotte d'alimentation

- Retirez la vis en plastique (**KS1**).
- Vissez le tube de statif (**ST**) sur le boîtier.



III. 14 : Installation du tube de statif

- Installez la fixation (**HT**).
- Réglez la course de pivotement. Pour ce faire, desserrez la tige filetée (**GS**) dans la rondelle d'encliquetage (**RS**).

Réglez la course de pivotement de façon à ce que, à la butée gauche, la goulotte d'alimentation soit centrée au-dessus de l'entonnoir d'alimentation. A la butée droite, la fixation (**HT**) est pivotée vers l'extérieur.

- Resserrez la tige filetée (**GS**) de la rondelle d'encliquetage (**RS**).
- Aalignez la goulotte DR 100 au-dessus de l'entonnoir d'alimentation PT 100.

La vis à garret (**KN**) sur le côté arrière de la fixation (**HT**) sert à bloquer la DR 100.

En desserrant la vis à garret (**KN**), la DR100 peut être pivotée de 60°. L'entonnoir d'alimentation avec la couronne est ainsi accessible avant et après l'opération de division.

REMARQUE

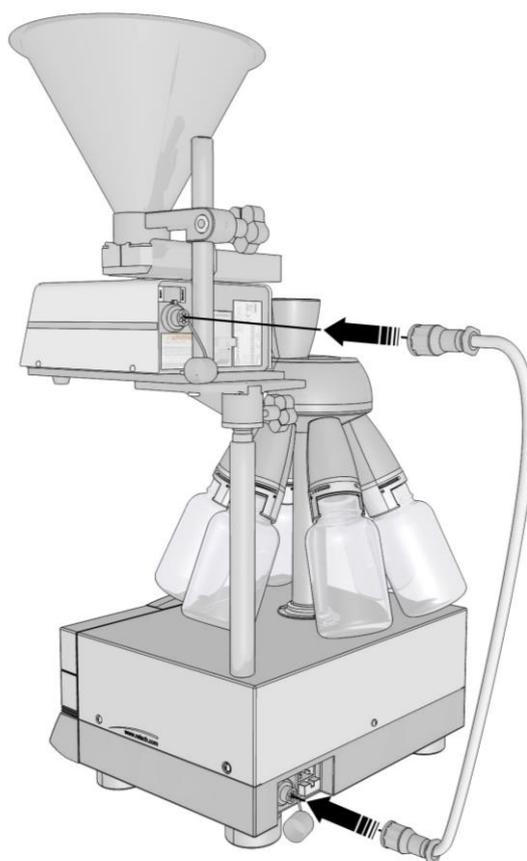
PT 100 et DR 100 doivent convenir pour les mêmes réseaux électriques (voir plaquette signalétique).

En cas de non-respect des valeurs figurant sur la plaquette signalétique du PT 100 et de la DR 100, des pièces électroniques et mécaniques peuvent être endommagées.

Pour la commande de la DR100, veuillez lire le mode d'emploi de la DR 100.

5.11 Réaliser la liaison avec l'interface

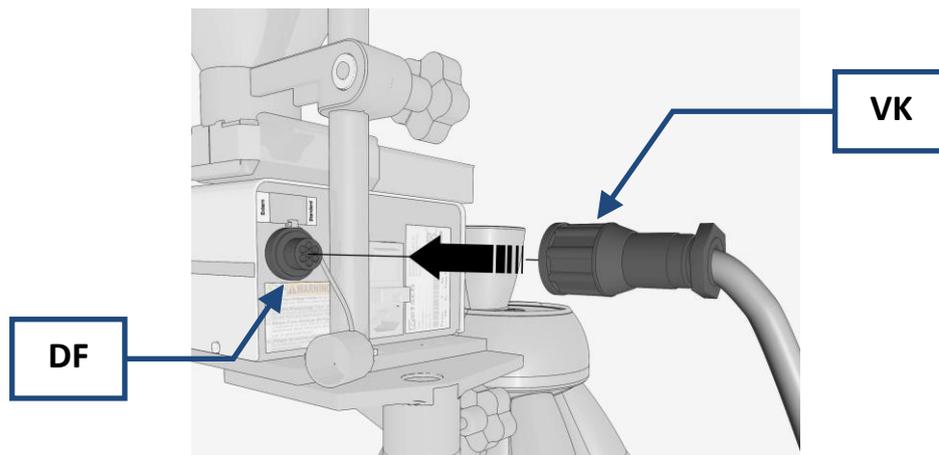
- Avant le montage de la DR100, lisez le mode d'emploi de la DR100.



III. 15 : Liaison PT100 à DR100

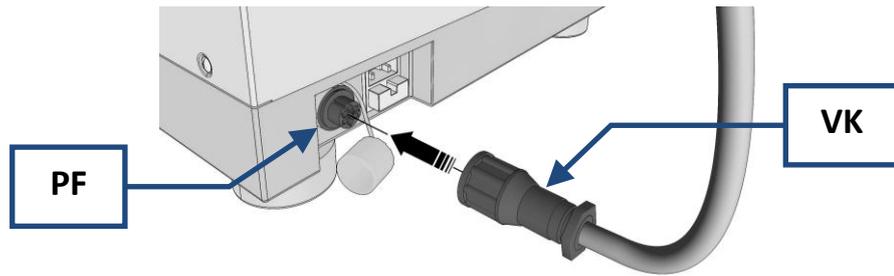
Pour la liaison entre la DR100 et le PT100, utilisez le câble d'interface faisant partie du volume de livraison du kit d'équipement.

- Sur le côté arrière de la DR 100, reliez l'interface (**DF**) avec le câble de liaison (**VK**).



III. 16 : Brancher le câble de liaison DR100

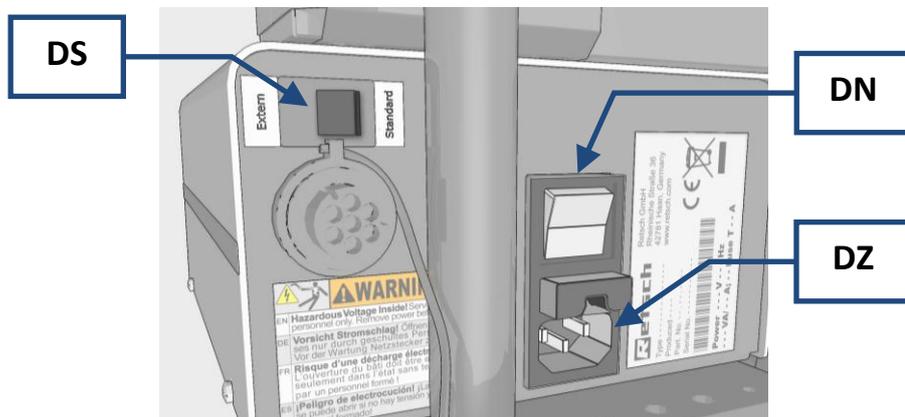
- Sur le côté arrière du PT100, reliez l'interface (**PF**) avec le câble de liaison (**VK**).



III. 17 : Brancher le câble de liaison PT100

5.12 Démarrer en même temps l'appareil et le doseur

- Installez des récipients pour échantillons sur toutes les sorties d'échantillons.



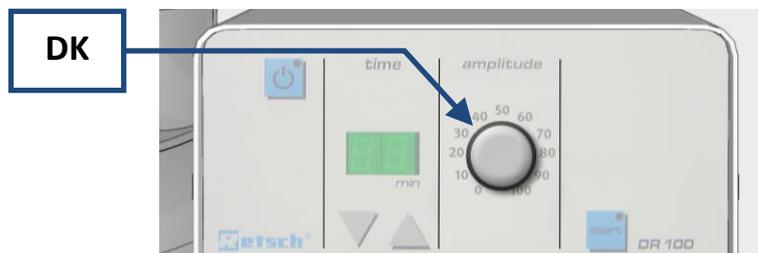
III. 18 : Vue arrière DR100

REMARQUE

PT 100 et DR 100 doivent être adaptés aux mêmes réseaux électriques, (voir plaquette signalétique).

En cas de non-respect des valeurs indiquées sur la plaquette signalétique du PT 100 et du DR 100, des modules électroniques ainsi que mécaniques peuvent être endommagés.

- Reliez le DR100 à la prise d'appareil froid (**DZ**) au réseau électrique.
- Mettez l'interrupteur (**DS**) sur le côté arrière du DR100 sur « Standard ».



III. 19 : Réglage de la vitesse de dosage DR100

- Mettez le régulateur pour la vitesse de dosage (**DK**) sur le DR100 sur la position désirée (en fonction de la fraction de matériau).
- Remplissez la trémie d'alimentation du DR100.
- Réglez la largeur de fente entre la sortie de la trémie d'alimentation et le sol de la goulotte enfichable (hauteur de la couche de convoyage).

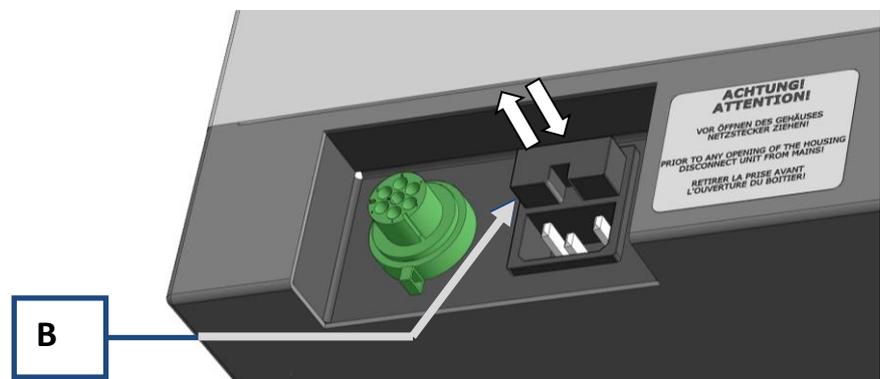
Le réglage de la fente entre la goulotte enfichable et la trémie d'alimentation dépend de la grosseur du grain maximale du matériau d'alimentation. Il doit être env. 3 fois plus grand que la grosseur de grain max.

- Appuyez sur l'interrupteur EN MARCHÉ / ARRÉT (DN) du DR100.
- Enclenchez le diviseur d'échantillons et démarrez-le.

Le DR100 démarre seulement lorsque le diviseur d'échantillons a atteint la vitesse de rotation nominale.

Le DR100 est coupé automatiquement lorsque la vitesse de rotation nominale du diviseur d'échantillons varie trop ou baisse. Si cette variation n'est que de courte durée (<5s), le DR100 se réenclenche lorsque la vitesse de rotation est atteinte et le procédé de dosage continue. Dès que vous coupez le diviseur d'échantillons, le DR100 est également arrêté et il n'y a plus de dosage de matériau d'échantillon.

5.13 Remplacement des fusibles de l'appareil



III. 20 : Porte-fusibles

Fusibles nécessaires :

2 fusibles en verre T 2A (5x20mm)

- Retirez la fiche électrique.
- Sortez le porte-fusibles (B).
- Remplacez les fusibles.
- Insérez le porte-fusibles.

Les fusibles se trouvant à l'intérieur de l'appareil doivent être remplacés uniquement par le service après-vente.

6 Nettoyage et maintenance



AVERTISSEMENT

Danger de mort en raison des décharges électriques

- Une décharge électrique peut occasionner des blessures provenant de brûlures et des troubles rythmiques cardiaques ou un arrêt de l'appareil respiratoire ainsi qu'un arrêt du cœur.
- Ne pas nettoyer l'appareil à l'eau courante. Utiliser uniquement un chiffon légèrement humide.
- Avant le nettoyage de l'appareil, débrancher la fiche secteur du réseau secteur.

REMARQUE
4.H0006
Défaut de modules dus à des liquides

Pénétration de liquides dans l'intérieur du carter

- Des modules sont endommagés et le fonctionnement de l'appareil n'est plus assuré.
- **Ne nettoyez pas l'appareil sous l'eau courante. Utilisez uniquement un chiffon humide**

REMARQUE
Endommagement de l'appareil par les solvants

- Les solvants peuvent endommager les pièces en matière plastique et les peintures laquées.
- **L'utilisation des solvants est interdite.**

Le diviseur d'échantillons de laboratoire PT 100 est conçu de façon à ce que toutes les pièces en contact avec la matière puissent être prélevées facilement et sans outils de montage. Dans le détail, il s'agit de :

- la couronne ou
- flacons de laboratoire à col large et Duran
- entonnoir d'alimentation et la goulotte enfichable de la DR100

Ces pièces enlevées de l'appareil peuvent donc également être nettoyées dans un bain, sous l'eau courante et dans une machine à laver.

7 Messages d'erreur

Code d'erreur	Erreur	Mesure
F1	Le moteur ne tourne pas ou la rotation de la couronne est arrêtée manuellement	Appuyer sur la touche STOP ; si l'erreur persiste, le service d'entretien est nécessaire
F3	Vitesse de rotation trop élevée ou trop faible	Appuyer sur la touche STOP ; si l'erreur persiste, le service d'entretien est nécessaire
F5	Clavier défectueux	Service d'entretien nécessaire

8 Mise au rebut

Respecter les prescriptions légales respectivement en vigueur en cas d'une mise au rebut.

Informations concernant la mise au rebut des appareils électriques et électroniques dans la Communauté Européenne.

Au sein de la Communauté Européenne, la mise au rebut des appareils à fonctionnement électrique est prescrite par les réglementations nationales qui se basent sur la Directive Communautaire 2002/96/CE sur les vieux appareils électriques et électroniques (WEEE).

Selon celle-ci, tous les appareils livrés après le 13.08.2005 dans le domaine « Business-to-Business » dans lequel ce produit est classifié ne peuvent plus être éliminés avec les ordures communales ou les ordures ménagères. Afin de documenter cela, ils sont caractérisés comme suit :

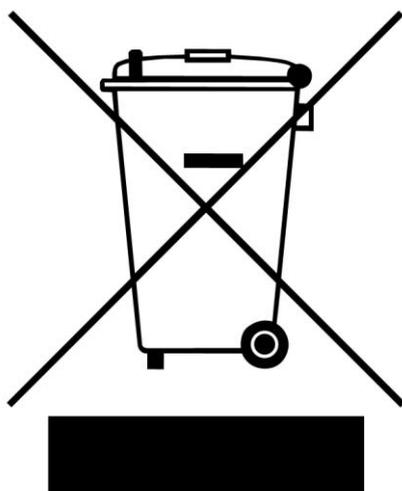


Figure 1 : Caractérisation pour la mise au rebut

Comme les prescriptions de mise au rebut au sein de l'Union Européenne peuvent différer d'un pays à l'autre, nous vous prions en cas de besoin de vous adresser à votre fournisseur. En Allemagne, cette obligation de caractérisation est valable à partir du 23.03.2006.

9 Indice

4

45635-31-01-KL313

5

5000cm³13

A

Adresse fabricant.....12

Année de fabrication12

C

Câble de connexion12

Caractérisation pour la mise au rebut.....30

Code barres12

Confirmation (formulaire pour l'exploitant)10

Connexion électrique12

Consignes de sécurité.....6

Consignes de sécurité générales7

Côté arrière de l'appareil.....18

D

Démarrage - Interruption- Arrêt.....22

Démarrer en même temps l'appareil et le doseur
.....27

Descriptif18, 19

Description de la plaquette signalétique.....12

Désignation de l'appareil.....12

Dimensions15

Dimensions et poids14

DIN 45635-31-01-KL313

Données techniques13

Droits d'auteur5

Durée de passage..... 23

E

Emballage 11

Emissions 13

Entraînement 14

Étiquette signalétique..... 12

Explications relatives aux avertissements en
matière de sécurité..... 6

F

F129

F329

F529

Fluctuations de température et eau de
condensation 11

Fonction 18, 19

Fréquence de réseau 12

G

Graves préjudices corporels 6

Groupe cible..... 7

H

Hauteur d'implantation 11

I

Indications des émissions sonores 13

Indications relatives au mode d'emploi 5

Indice de protection 14

Installer le récipient pour échantillons..... 20

Intensité de courant 12

Interrupteur En marche / Arrêt 17

L	
L'adresse de votre service après vente	9
M	
Maniement de l'appareil	17
Messages d'erreur	29
Mise au rebut	30
Mise en place de l'appareil.....	11
Mise sous et hors tension.....	22
Modifications.....	5
Monter la couronne.....	19
Monter le doseur.....	23
Moteur pas-à-pas	14
N	
Nettoyage et maintenance.....	28
Numéro de série	12
P	
Paramètres pour le lieu d'implantation	11
Plaque signalétique	12
Poids	12
préjudices corporels moyens ou faibles.....	6
Prescriptions du lieu d'implantation	12
Protection externe par fusible.....	12
Puissance	12
Puissance de fusible	12
Puissance nominale	14
R	
Réaliser la liaison avec l'interface.....	25
Référence article	12
Remplacement des fusibles de l'appareil.....	28
Réparations.....	9
S	
serrage rapide.....	21
Signalisation CE.....	12
Signalisation UKCA.....	12
Signe élimination	12
Surface d'encombrement nécessaire	16
T	
Tableau de vue d'ensemble des éléments de commande et de l'affichage	19
Tableau de vue d'ensemble des pièces de l'appareil	18
Taille des grains d'alimentation.....	14
Température ambiante.....	11
Transport	11
Transport, contenu de la livraison et implantation	11
Type de fusible.....	12
U	
Utilisation de la machine lors d'une utilisation conforme aux dispositions.....	13
V	
Valeur d'émissions afférente au poste de travail	13
Variante de tension	12
Vitesse de rotation.....	14
Volumen del recipiente colector	14
Vue de l'appareil.....	17
Vues de l'appareil	17
Vues graphiques des éléments de commande et de l'afficheur.....	19

DIVISEUR D'ÉCHANTILLONS

PT 100 | 40.535.xxxx

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Par la présente, nous, représentés par le soussigné, déclarons que l'appareil susmentionné est conforme aux directives et normes harmonisées suivantes :

Directive sur les machines 2006/42/CE

Normes appliquées, en particulier :

DIN EN ISO 12100	Sécurité des machines - Principes généraux de conception
DIN EN 61010-1	Règles de sécurité pour les appareils électriques de mesure, de commande, de régulation et de laboratoire

Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE (testé à 230 V, 50 Hz)

Normes appliquées, en particulier :

EN 55011	Appareils industriels, scientifiques et médicaux – perturbations radioélectriques – limites et méthodes de mesure
DIN EN 61326-1	Appareils électriques de mesure, de régulation et de laboratoire – exigences relatives à la CEM

Limitation relative aux substances dangereuses (RoHS) 2011/65/UE

Personne autorisée à constituer la documentation technique :

Julia Kürten (Documentation technique)

Furthermore, we declare that the relevant technical documentation for the above device has been prepared in accordance with Annex VII Part A of the Machinery Directive and we undertake to submit the documentation to the market surveillance authorities on request.

Nous déclarons par ailleurs que la documentation technique pertinente pour l'appareil susmentionné a été établie conformément à l'annexe VII, partie A, de la directive relative aux machines et nous nous engageons à présenter cette documentation sur demande aux autorités de surveillance du marché.

En cas de modification de l'appareil non convenue avec Retsch GmbH, ainsi qu'en cas d'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non autorisés, cette déclaration perd sa validité.

Retsch GmbH

Haan, 09/2023



Dr. Frank Janetta, Directeur du développement





Copyright

® Copyright by
Retsch GmbH
Haan, Retsch-Allee 1-5
D-42781 Haan